

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 30. grudnia**

7:30 †† John i Pauline Kocój

Wtorek, 31. grudnia

7:30 Dziękczynno-błagalna dla rodziny Pasadyn

18:30 *Nabożeństwo na Zakończenie Roku***Środa, 1. stycznia** *Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi*

10:00 O bł. Boże dla parafii w 2020 roku

18:30 † Józef Baran w 1-szą rocznicę śmierci

[A. Baran z rodziną]

† Genowefa Sekutowska

[Janina]

O opiekę Matki Bożej i bł. Boże dla Patrycji i Aleksa

[rodzice]

O szczęśliwą operację dla Mariana

[rodzina]

Czwartek, 2. stycznia *św. Bazylego Wielkiego i Grzegorza z Nazjanzu, biskupów i doktorów Kościoła*

7:30 O bł. Boże i opiekę Matki Bożej dla rodziny Magoń

Piątek, 3. stycznia *Pierwszy Piątek*

7:30 Dziękczynno-błagalna dla całej rodziny Rostek

[rodzice]

18:30 O bł. Boże dla dzieci

[B.J. Dycha]

Sobota, 4. stycznia *Pierwsza Sobota*

7:30 † Janina Niewiadomska w 1-szą rocznicę śmierci

[rodzina]

Liturgia Niedzieli – Uroczystość Objawienia**Pańskiego**

17:00 † Marianna Gut w 10-tą rocznicę śmierci [syn]

Niedziela, 5. stycznia8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)9:30 For God's blessing on Alesia and Ryan Regier on their 1st wedding anniversary [family]

11:00 † Danuta Góra w 1-szą rocznicę śmierci

[mąż z dziećmi i wnukami]

12:45 O bł. Boże dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych

Niedziela, 29. grudnia / Sunday, December 29th 2019

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	G. Charczuk/E. Węglarz	T. Wołoch
8:00	A. Koper / J. Kopanski	J. Żurek
9:30	R. Armacinski / E. Wrobel	C. Gula
11:00	L. Czaplinski/L. Czaplinski	S. Galus / M. Pielaszek
12:45	E. Olszak / R. Ziemia	K. Pogoda / J. Baranowski

Kopertki na rok 2020

są już do odebrania w sali parafialnej.

2020 Envelopes

are available for pick-up in the Parish Hall.

Church Bulletin Advertising

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletin. The advertising will begin in February 2020 and supports the bulletin service. Please support the bulletin and advertise your product or service. Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637. (Please do not call the Parish Office).

Oplatek - Zebranie Arcybractwa Niewiast

Różańcowych odbędzie się w niedzielę, 5. stycznia 2020 o godz. 14:00.

Zapraszamy serdecznie na **koncert kołęd** w wykonaniu *Chóru Symfonia* i przyjaciół, który odbędzie się 12. stycznia o godz. 15:00 w naszym kościele.

Słowo na Niedziele...

W Niedziele Świętej Rodziny zatrzymujemy się przy żłóbku betlejemskim, aby w modlitwie ogarnąć wszystkie rodziny, które wpatrzone w Chrystusa Nowonarodzonego pragną odzyskać swoją miłość i jedność. Modlimy się w intencji tych rodzin, które przeżywają swoje radości i smutki - za te rodziny w których narodził się Chrystus, i te w których wciąż jest wiele bólu i cierpienia. Dzisiejsze czytania mówią nam o nadziei. O nadziei, że Chrystus przychodzi, aby odbudować w nas to, co piękne, co wspaniałe, cudowne. To wszystko, co narodziło się ze żłóbka betlejemskiego...

Wszystkim Parafianom i Gościom życzymy wielu Bożych Łask i Opieki Świętej Rodziny – Jezusa, Maryi i Józefa – na każdy dzień 2020 roku!

Zawiadamiany, że **kancelaria Parafialna** **pozostaje nieczynna** do 1. stycznia włącznie.

We would like to remind you that the **Parish Office** **remains closed** until Jan. 1st

Young Adults Faith Formation

Schedule for 2020: January 12th, February 16th, March 15th, April 19th, May 17th, June 14th.

Nowy **Kalendarz Parafialny** na **2020** rok jest już gotowy. Można go nabyć w zakrystii lub kawiarence w cenie \$5 (wyprodukowanie jednego to koszt \$4). Zachęcamy do nabycia - znajdziemy w nim m.in. informacje o wydarzeniach w parafii w Nowym Roku. Okładkę i poszczególne miesiące zdobią zdjęcia z naszej pięknej świątyni.

Od września ruszył cykl „katechez dla dorosłych”

opowiadających o różnych zagadnieniach naszej wiary. Spotkania odbywają się będą w języku polskim w każdy pierwszy piątek miesiąca po wieczornej Mszy świętej. Spotkania prowadzą polscy księża pracujący w naszej Diecezji... i nie tylko.

Piąta już katecheza odbędzie się w **pierwszy piątek Nowego Roku, tj. 3 stycznia**, po wieczornej Mszy świętej w sali parafialnej. Temat *Modlitwa w życiu chrześcijanina* przedstawi ks. *Wojciech Kuźma*. Zapraszamy już teraz!

PIERWSZY PIĄTEK/PIERWSZA SOBOTA**FIRST FRIDAY/FIRST SATURDAY OF THE MONTH**

Przypominamy, że księża regularnie odwiedzają chorych z sakramentami. Prosimy o zgłaszanie do kancelarii chorych, którzy chcieliby być odwiedzeni.

Rozkład Mszy Świątecznych / New Year Schedule

Wtorek, 31. grudnia / Tuesday, December 31st

18:30 Msza i Nabożeństwo na Zakończenie Roku

Środa, 1. stycznia / Wednesday, January 1st

10:00 Msza – uroczyst. Świętej Bożej Rodzicielki Maryi

18:30 Nowenna i Msza w int. zbiorowych (uroczystość)

Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli przygotować i przeprowadzić obiad dla bezdomnych i ubogich, który odbył się w środę 18. grudnia. *Cokolwiek uczyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili...*

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom następujących dzieci, które w listopadzie zostały włączone do rodziny Dzieci Bożych:

Stefan Pawłowicz, Zofia Lanigan, Rafal Lanigan, Kalina Andrzejewski, Isaac Bembenek, Lukas Sarissky, Aria Szatko, Dominic Taormina, Tyson Lotakow-Wristen, Sandra Lotakow.

We congratulate the above children who in November were welcomed into the family of God's Children!

W zeszłym roku **sakramentalne "tak"** w naszym kościele wypowiedzieli:

*Ryan Regier & Aleksandra Pogoda
Russell Green & Magdalena Harpula
Krzysztof Perlik & Leonarda Karpińska
Michael Plazek & Sabrina Zawadzki
Danijel Segedi & Sabrina Szubert
Shane Latulippe & Michelle Grybko
Henry Kwon & Alexandra Hul
David Dolezal & Fay Savard-Tremblay
Arkadiusz Zbytniewski & Agnieszka Adamiec
Robert Rizzo & Claudia Rozpędowska
Mark Zaricznik & Natalie Moreau
Remo Presutti & Evelyn Wróbel
Damian Orzeł & Annette Hryszko
Peter Marino & Justyna Grzegorzczak
Kamil Sosnowy & Natalia Pachol
Peter Smuczak & Laura Salameh
Lukasz Suchojad & Anna Pieciul
Richard Aranha & Violetta Cieplechowicz
Richard Wołoch & Tina Bishouty
Christopher Dybka & Justine Kordos
Michał Gałus & Lana Shaya*

Wszystkim nowożeńcom serdecznie gratulujemy, życzymy Bożego błogosławieństwa i zapewniamy o modlitwie!

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:
† **Helen Bernais**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.
Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...
We extend our most sincere condolences to her loved ones.
May the Good Lord grant her eternal rest...

Kolęda 2020

W nowym roku ksiądz proboszcz będzie odwiedzał wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po kolędzie”). W tym roku kolędy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią.

Beginning January 3rd, Fr. Michał will be making visits bringing pastoral blessing to the homes of our parishioners, and to meet and get to know them better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Piątek 3. stycznia – Piątek 10. stycznia (Jan. 3rd – 10th)

Stoney Creek / East Mountain

Poniedz. 13. stycznia – Sobota 18. stycznia (Jan. 13th – 18th)

Dolny (Lower) Hamilton

Poniedz. 20. stycznia – Piątek 24. stycznia (Jan. 20th – 24th)

West Mountain / Ancaster

Sobota 25. stycznia – Piątek 31. stycznia (Jan. 25th – 31st)

Wszystkie pozostałe / All others

Opłatek dla wolontariuszy

Volunteer Appreciation Dinner

Wszystkich pomagających w naszym kościele (lektorzy, szafarze, marszałkowie, ministranci, chórzyscy, liczący pieniądze, Children's Liturgy, Rada Parafialna i Finansowa, Kawiarenka & Hospitality Committee, Grupa Ogrodnicza oraz wszyscy inni wolontariusze) zapraszamy serdecznie na **Opłatek i kolację** w niedzielę, 19. stycznia 2020 o g. 17:00 do sali parafialnej. Prosimy o potwierdzenie obecności w kancelarii parafialnej (telefonicznie, mailowo lub osobiście) do 10. stycznia 2020.

All parish volunteers (lectors, Eucharistic ministers, ushers, altar servers, choir members, collection counters, Children's Liturgy leaders, Parish and Finance Councils, Café & Hospitality Committee, Horticultural Group, etc.) are cordially invited to an **Opłatek and dinner** on Sunday, January 19th 2020 at 5pm in the parish hall. Please RSVP by Jan. 10th with the Parish Office (phone, email or in person).

Intentions Celebrated in the Missions

+ **Józef Durlak** – żona z rodziną (x5)

++ **Zmarli z rodziny Durlaków, Kubasów, Jaroszków i Wywrotów** – S. Durlak (x5)

O bł. Boże dla dzieci, wnuków i całej rodziny
S. Durlak (x5)

O bł. Boże dla Danusi, Ireneusza, Adama i Victorii Laskowski - M.K. Milijasevic

++ **Karol Laskowski & Wanda Cybiniak Wiśniewska**
M.K. Milijasevic

Ogłoszenia Polonijne

ZPwK Gr. 2 serdecznie zaprasza na **Sylwestra** (1015 Barton St. E). Rezerwacje przyjmuje Regina 905-966-6374.

R.C.L. Pl. 315 (Dom Polski) serdecznie zaprasza na doroczny **bal sylwestrowy**. Cena biletu \$100.00. Więcej informacji: 905-544-5968 lub 289-439-1940.


ZNP Gmina 17 w Burlington (2316 Fairview St.) serdecznie zaprasza na **Bal Sylwestrowy** z orkiestrą J. Góra. Pyszna kolacja, bufet o północy, open bar za \$120. Rezerwacja u Romualda 905-320-6281.

F.S. Eagles zaprasza na **Bal Sportowca** w sobotę, 11. stycznia o godz. 18:00 na Związkowcu. Cena biletów: \$45. Kontakt: Piotr – 905-929-7976.

Młody (anglojęzyczny) katolik z Waterloo **szuka pokoju** do wynajęcia na 1-2 noce w tygodniu na okres zimowy (styczeń – kwiecień), gdzie może się zatrzymać podczas studiów na Mohawk College w Stoney Creek. Więcej informacji: Rob 519 502 3214.

A young Catholic man from Waterloo is looking for a **place to stay** 1-2 nights per week for the winter months (Jan. – April 2020) while he pursues studies at Mohawk in Stoney Creek. For more information contact Rob at 519 502 3214.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com


TOTAL PHYSIO Clinics
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: 905.515.7562 TF: 1.877.648.4451
 romanr@royallepage.ca


BBM
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek 905-930-8858
 mchuchla@mclawfirm.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku


ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.



Sutton
NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives

905-536-7474
 wniburski@sutton.com
www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


Your Choice Realty Corp.
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission Cashback for Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku


FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com


Dr. Derek Srokowski
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com

denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
 Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat


SHARP
 MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**

248 - 1